



## ARTENFÖRDERUNG VÖGEL SCHWEIZ PROGRAMME DE CONSERVATION DES OISEAUX EN SUISSE PROGRAMMA DI CONSERVAZIONE DEGLI UCCELLI IN SVIZZERA SWISS SPECIES RECOVERY PROGRAMME FOR BIRDS

Rahmenprogramm der Schweizerischen Vogelwarte Sempach und des Schweizer Vogelschutzes SVS/BirdLife Schweiz, in enger Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Umwelt BAFU.

*Programme-cadre de la Station ornithologique suisse de Sempach et de l'Association Suisse pour la Protection des Oiseaux ASPO/BirdLife Suisse, en collaboration avec l'Office fédéral de l'environnement OFEV.*

Liebe Leserin, lieber Leser

Unter den vielen unterschiedlichen Lebensräumen des Kantons Tessin befinden sich Reste der traditionellen Kulturlandschaft und Auenlandschaften, wo Wiedehopf und Flussuferläufer brüten.

Zusammen mit 30 anderen der total 159 im Tessin brütenden Arten bilden sie gemäss der 2007 erarbeiteten Strategia cantonale per lo studio e la protezione degli uccelli in Ticino die Gruppe der Prioritätsarten für Artenförderungsprogramme sowohl aus nationaler als auch aus regionaler Sicht. Die Strategie gibt die Leitlinien vor für die Ausrichtung des Schutzes der Vogelwelt im Kanton, aber geeignete Fördermassnahmen können nur unternommen werden, wenn aktuelle wissenschaftliche Erkenntnisse vorhanden sind.

In nationalen Aktionsplänen wird dieses Wissen zusammengetragen, und sie sind damit die Basis für konkrete und wirkungsvolle Förderaktivitäten. Die Aktionspläne lösen auf der einen Seite Schutzprojekte in den Kantonen aus, wie diejenigen für Wiedehopf und Flussuferläufer im Tessin. Auf der anderen Seite fördern sie die Bildung von Plattformen für den Dialog und die Zusammenarbeit der verschiedenen Akteure in Projekten zugunsten dieser schönen und verletzlichen Arten.

### Paolo Poggiati

Vorsteher des Amtes für Natur und Landschaft des Kantons Tessin  
*Capo ufficio dell'Ufficio della natura e del paesaggio del Cantone Ticino*

*Cara lettrice, caro lettore,*

*Il Ticino comprende – nella sua diversità di ambienti – anche scampoli di campagna tradizionale e paesaggi golionali, in cui nidificano l'Upupa ed il Piro-piro piccolo, due specie prioritarie sia a livello nazionale sia regionale.*

*In Ticino vi sono infatti 32 specie – fra le 159 nidificanti – che sono state così definite in base alla Strategia cantonale per lo studio e la protezione degli uccelli in Ticino (2007). Se la Strategia corrisponde al timone con cui orientare le attività per l'ornitofauna in tutto il Cantone, le esigenze di protezione e le relative misure attive di tutela delle specie possono essere definite solo con un background di conoscenze scientifiche aggiornate.*

*I piani d'azione nazionali colmano queste lacune e sono quindi basilari, quali supporti fondamentali per la messa in atto di una protezione concreta ed efficace delle specie. Questi strumenti, oltre a stimolare i cantoni nella loro protezione attiva (in Ticino, sulla spinta dei piani d'azione nazionali, si stanno svolgendo dei progetti di conservazione sia per l'Upupa sia per il Piro-piro piccolo), incentivano la creazione di piattaforme di dialogo e di collaborazione fra i principali attori della conservazione di queste specie tanto belle quanto sensibili.*

## Inhalt

Free-riding im Lebensraum des Birkhuhns.....	2
Revision der WZVV: eine Chance für Kiebitz & Co.....	4
Neue Aktionspläne für Wiedehopf und Flussuferläufer.....	6

## Contenu

<i>Free-ride et Tétras lyre.....</i>	<i>2</i>
<i>Révision de l'OROEM: une chance pour le Vanneau.....</i>	<i>4</i>
<i>Nouveaux plans d'action pour la Huppe fasciée et le Chevalier guignette.....</i>	<i>6</i>

## Free-riding im Lebensraum des Birkhuhns

Wintersport hat in den Alpen stark zugenommen. Insbesondere betrifft dies Aktivitäten, die wie Skitourengehen, Free-riding oder Schneeschuhwandern nicht an Lifte, Loipen oder andere Infrastruktur gebunden sind. Sie sind jedoch für Wildtiere besonders problematisch, da sie unvorhersehbar sind und damit den Tieren eine Gewöhnung oder Verhaltensanpassung erschweren.

Wintersport konzentriert sich im Bereich der oberen Baumgrenze. Dies ist auch der Lebensraum von Birkhühnern, die besonders unter der raschen Entwicklung der Winter-Trendsportarten leiden. Störungen im Winter führen zu Fluchtreaktionen und Energieverlust, der – da Birkhühner keine Körperfettreserven anlegen – nur durch zusätzliche, verlängerte Nahrungsaufnahme kompensiert werden kann. Häufige Störungen führen auch zu einem erhöhten Stresshormonspiegel. Beides, Energieverlust und Stress wirken sich wahrscheinlich negativ auf den Gesundheitszustand der Vögel aus. Für diese Hypothese spricht, dass in der Umgebung von Skigebieten niedrigere Birkhuhn-Bestandsdichten nachgewiesen wurden als in ungestörten Gebieten.

Durch die Ausweisung von Wildtierruhezonen können Störungseffekte verringert und ein räumliches Nebeneinander von Birkhühnern und Wintersportlern ermöglicht werden. Um die Konfliktbereiche zu lokalisieren, in denen Ruhezone besonders notwendig sind, müssen jedoch sowohl die wichtigen Birkhuhn-Winterlebensräume als auch die Verteilung der Wintersportler bekannt sein.

An der Universität Bern wurde dazu ein Modell für das Wallis und das Waadtland entwickelt. Anhand von Luftbildern der Baumgrenze des Rhonetals und seinen Seitentälern wurden zunächst die Spuren von Birkhühnern sowie von verschiedenen Wintersportarten (Skifahrer inkl. Snowboarder und Schneeschuhläufer) kartiert. Dann wurden die Raumnutzungsmuster von Birkhühnern und Wintersportlern und die Wahrscheinlichkeit eines Zusammentreffens modelliert. Zusätzlich wurden die Auswirkungen von infrastrukturgebundenem und «freiem» Wintersport auf die Verbreitung des Birkhuhns untersucht. Das Ergebnis war eine Kartengrundlage, die das Konfliktpotenzial mit beiden Aspekten des Wintersports räumlich darstellt. Birkhühner meiden nicht nur die Umgebung von Skigebieten, sondern auch Gebiete,

## Free-ride et Tétrasyre

*Dans les Alpes, les sports d'hiver pratiqués à l'écart des pistes et des infrastructures sportives se sont fortement développés ces dernières années. Or, ski de randonnée, free-ride ou balades en raquettes demeurent largement imprévisibles pour la faune sauvage: en conséquence, les animaux ne s'habituent que difficilement à la pratique de ces sports.*

*La zone située à la limite supérieure de la forêt subalpine est particulièrement appréciée pour les sports d'hiver. C'est aussi l'habitat privilégié du Tétrasyre, qui compte parmi les espèces de la faune alpine les plus touchées par le tourisme. Les Tétrasyres ne constituent pas de réserves de graisse: fuir suite à un dérangement hivernal entraîne une perte d'énergie qui doit donc être compensée par une prolongation du temps passé à rechercher la nourriture. De plus, le niveau des hormones de stress augmente avec la fréquence des dérangements. Ces deux facteurs, perte d'énergie et stress, ont vraisemblablement une influence négative sur la santé des oiseaux. Ils pourraient expliquer les densités inférieures de Tétrasyres aux abords des domaines skiables, par rapport aux zones où le dérangement humain est minime ou absent.*

*La délimitation de zones de tranquillité pour la faune est un moyen de réduire les effets du dérangement humain, facilitant la cohabitation entre sports d'hiver et animaux sauvages. Encore faut-il placer de tels refuges aux endroits appropriés, ce qui nécessite une bonne connaissance de la répartition spatiale à la fois des Tétrasyres et des sports d'hiver de plein air.*

*L'université de Berne a développé un tel modèle spatial pour les Alpes valaisannes et vaudoises. Des photographies aériennes prises en hiver le long de la limite supérieure de la forêt subalpine ont permis de cartographier les traces laissées à la fois par les Tétrasyres et les activités sportives (ski, snowboard et raquettes). L'utilisation de l'espace par le Tétrasyre et les sportifs a ensuite été modélisée afin d'obtenir une carte de la répartition géographique et de l'intensité des conflits. Le modèle permet aussi de mesurer les effets des sports d'hiver, liés ou non aux infrastructures (téléskis), sur la répartition du Tétrasyre. Les cartes sont très parlantes: les Tétrasyres évitent non seulement les environs des domaines skiables, mais aussi les secteurs fortement touchés par les acti-*



Wintersport engt in vielen Gebieten den Lebensraum des Birkhuhns ein.

*Dans beaucoup de régions, les sports d'hiver réduisent l'habitat du Tétrax lyre.*

die stark von «freien» Wintersportaktivitäten frequentiert sind. Für das Wallis bedeutet dies, dass 10% der Birkhuhnlebensräume aufgrund von Ski-Infrastruktur effektiv nicht mehr nutzbar sind. Auf 67% der Lebensraumflächen besteht ein (unterschiedlich hohes) Risiko eines Zusammentreffens mit «freien» Wintersportlern. Lediglich 23% der Birkhuhn-Winterlebensräume können als völlig unbeeinträchtigt gelten.

Diese Zahlen unterstreichen die Notwendigkeit von Besucherlenkungskonzepten. Auf Grundlage der Konfliktpotenzialkarte wurden daher zunächst 31 prioritäre Gebiete für das Wallis selektiert, in denen Wildtierruhezeiten mit generellem Betretverbot ausgewiesen werden sollen. Idealerweise wird die Umsetzung, u.a. die konkrete Abgrenzung und Markierung, unter Führung der kantonalen Amtsstellen für Wald und Landschaft sowie Jagd geplant und durchgeführt, in enger Zusammenarbeit mit den lokalen Verantwortlichen (Skiliftvereine, Gemeinden, etc.). Daneben ermöglicht die Karte die Identifikation und Anpassung problematischer Schneeschuh- und Skitourenrouten und gegebenenfalls eine verträgliche Planung neuer Routen. Der Modellansatz ist generell auf andere Tierarten und Gebiete übertragbar.

*vités de «free-ride». En Valais, 10% de la surface de l'habitat hivernal du Tétrax lyre sont ainsi totalement inutilisables à cause des remontées mécaniques, tandis que sur 67% de la surface, il existe un risque de conflit, d'intensité variable, avec les sports «free-ride». Seuls 23% de la surface d'habitat hivernal du Tétrax sont donc non affectés par la pratique des sports d'hiver.*

*Ces résultats démontrent la nécessité d'une utilisation du paysage plus soucieuse des enjeux faunistiques et biodiversitaires. Sur la base des cartes de conflit potentiel, 31 secteurs prioritaires ont été désignés pour le Valais, dans lesquels l'accès aux usagers des sports d'hiver devrait être fortement limité sinon interdit. Idéalement, la mise en œuvre ainsi que le marquage de ces zones sur le terrain devraient être planifiés sous l'égide des services cantonaux de la protection de la nature et de la faune sauvage, en étroite collaboration avec les responsables locaux (entreprises de remontées mécaniques, communes, etc.). Les cartes établies permettent également d'identifier les tracés de randonnée (ski ou raquettes) qui sont problématiques, avec l'idée de les déplacer vers des endroits moins critiques pour la faune. Le concept de ce modèle novateur est bien entendu transférable à d'autres espèces ou régions.*

**Veronika Braunisch, Patrick Patthey, Raphaël Arlettaz**

veronika.braunisch@iee.unibe.ch, patrick.patthey@iee.unibe.ch, raphael.arlettaz@iee.unibe.ch

## Revision der WZVV: eine Chance für Kiebitz & Co.

Im Juli 2009 ist die revidierte Verordnung über die Wasser- und Zugvogelreservate von internationaler und nationaler Bedeutung WZVV in Kraft getreten. Dabei wurden acht neue Wasser- und Zugvogelreservate von nationaler Bedeutung ausgeschieden und ein bestehendes, international bedeutendes Schutzgebiet wurde erweitert.

Die Wasser- und Zugvogelreservate werden meist mit überwinternden Wasservögeln in Verbindung gebracht. Dies ist verständlich, denn insbesondere bei den international bedeutenden waren die grossen Ansammlungen von Wasservögeln für die Aufnahme ins Inventar massgebend. Die Reservate haben aber auch Bedeutung für Brutvögel, und bei vielen Gebieten von nationaler Bedeutung war dies ein wichtiges Kriterium für die Aufnahme ins Inventar. Für verschiedene der 50 Prioritätsarten für Artenförderungsprogramme sind die WZVV-Reservate wichtige Brutgebiete. Es sind dies nicht nur ans offene Wasser gebundene Arten wie Kolbenente, Lachmöwe oder Flusseeeschwalbe, sondern auch Kiebitz, Drosselrohrsänger oder Kuckuck. Die Schweizerische Vogelwarte hat im Auftrag des Bundesamts für Umwelt BAFU die Bedeutung der WZVV-Reservate für Brutvögel, insbesondere für die Prioritätsarten, abgeklärt.

In Zukunft gilt es also bei der Umsetzung der WZVV auch, die Bedürfnisse der Prioritätsarten einzubeziehen. Eine Chance dazu bieten Managementpläne. Jener für den Fanel steht als erster kurz vor der Fertigstellung. Bei der Revision 2009 wurde das Reservat landseitig stark erweitert. Der ganze, 825 ha grosse Gutsbetrieb von Witzwil ist nun Teil des Reservats und damit auch die Brutgebiete von Kulturlandarten wie Grauanmer, Steinkauz und Dohle.

Eine Charakterart verschiedener neuer WZVV-Reservate ist der Kiebitz. Dieser Bodenbrüter benötigt ausgedehnte, offene, flache und störungsarme Brutgebiete mit niedriger, lockerer oder fehlender Vegetation und hoher Bodenfeuchtigkeit. Diverse WZVV-Reservate erfüllen zahlreiche dieser Bedingungen. Allerdings haben sich diverse in den letzten Jahren durch Verbuschung, fehlende Vernässung, Störungen oder Mahd während der Brutzeit ungünstig entwickelt.

## Révision de l'OROEM : une chance pour le Vanneau

*La version révisée de l'ordonnance sur les réserves d'oiseaux d'eau et de migrateurs d'importance internationale et nationale OROEM est entrée en vigueur en juillet 2009. Huit nouvelles réserves d'importance nationale ont été définies par le Conseil fédéral, et une réserve d'importance internationale existante a été agrandie.*

*Ces réserves d'oiseaux d'eau et de migrateurs sont souvent associées aux oiseaux aquatiques hivernants. Les grands rassemblements d'anatidés et autres sont effectivement décisifs pour qu'un site soit reconnu d'importance internationale. Cependant, les réserves sont également essentielles pour les nicheurs : un grand nombre de réserves d'importance nationale ont été admises à l'inventaire pour cette raison. Plusieurs des 50 espèces prioritaires pour des programmes de conservation spécifiques profitent des réserves OROEM. Il ne s'agit pas que d'oiseaux strictement liés aux plans d'eau comme la Mouette rieuse, la Sterne pierregarin ou la Nette rousse, mais aussi du Vanneau huppé, de la Rousserolle turdoïde ou du Coucou gris. Dans le cadre de sa tâche de suivi des réserves d'oiseaux d'eau, la Station ornithologique suisse a été mandatée par l'Office fédéral de l'environnement OFEV pour analyser l'importance des réserves OROEM pour les oiseaux nicheurs, en particulier les espèces prioritaires.*

*À l'avenir, les besoins des espèces prioritaires seront à intégrer à la mise en œuvre de l'OROEM, entre autres grâce aux plans de gestion. Le premier d'entre eux, pour le Fanel, sera bientôt terminé. La révision de l'ordonnance a largement étendu cette réserve vers l'intérieur des terres. La totalité du domaine agricole de Witzwil en fait désormais partie, avec ses Bruants proyers, Fauvettes grisettes, Choucas des tours et autres espèces du paysage agricole.*

*Une espèce emblématique de plusieurs nouvelles réserves OROEM est le Vanneau huppé. Ce nicheur au sol occupe de vastes plaines humides et ouvertes peu dérangées, avec des zones de sol nu et de végétation rase ou clairsemée. Plusieurs réserves OROEM remplissent ces conditions, mais la situation s'est souvent dégradée ces dernières années : embroussaillage, assèchement, dérangements ou fauche pendant la couaison menacent le Vanneau et ses habitats.*

Für die Zukunft des Kiebitzes ist entscheidend, die lokalen Bestände zu erhalten und zu fördern. Da ein beträchtlicher Teil der Vögel alljährlich in andere Gebiete abwandert, ist ebenso wichtig, dass grossräumig ein Netz von Kolonien erhalten bleibt und zusätzlich Potenzialgebiete bestehen. Die WZVV-Reservate tragen bei geeigneter Qualität zu diesem Netz bei bzw. bieten Förderpotenzial für den Kiebitz.

Und das Potenzial wird bereits genutzt: Der Kanton Luzern hat im neuen Reservat Wauwilermoos die Förderung des Kiebitzes ins Zentrum gerückt. Auch die neuen Reservate in den Kantonen Zürich und St. Gallen – Pfäffikersee, Greifensee, Neeracherried und Kaltbrunner Riet – bieten Förderperspektiven für den Kiebitz. So haben der Schweizer Vogelschutz SVS und die Schweizerische Gesellschaft für Vogelkunde und Vogelschutz Ala am Pfäffikersee, Greifensee und im Neeracherried bereits Aufwertungsmassnahmen wie extensive Beweidung, Entbuschungen, Bodenabtrag oder Schutz vor Störungen realisiert, die sich zumindest teilweise positiv auf den Kiebitzbestand auswirken. Nun gilt es, die Chancen zu nutzen und beim zukünftigen Management der WZVV-Gebiete die Ansprüche des Kiebitzes in Qualität und Quantität verbreitet so zu berücksichtigen, dass die Art davon profitieren kann.

**Verena Keller & Werner Müller**

verena.keller@vogelwarte.ch, werner.mueller@birdlife.ch

*Une partie importante des Vanneaux huppés se déplace d'une année à l'autre pour nicher. À grande échelle, il faut donc conserver un réseau de colonies et proposer de nombreux habitats potentiels. Les réserves OROEM peuvent contribuer à ce réseau lorsqu'elles ont la qualité suffisante. Dans le cas contraire, leur potentiel d'amélioration doit être exploité.*

*C'est en partie déjà le cas: dans la nouvelle réserve du Wauwilermoos, le canton de Lucerne a déclaré la conservation du Vanneau comme prioritaire. Les nouvelles réserves zurichoises et saint-galloises – Pfäffikersee, Greifensee, Neeracherried et Kaltbrunner Riet – ont un bon potentiel pour le Vanneau huppé. Des mesures en sa faveur ont déjà été prises par l'Association Suisse pour la Protection des Oiseaux ASPO/Bird-Life Suisse et l'Ala, société suisse pour l'étude et la protection des oiseaux: pâture extensive, débroussaillage, décapages ou protection contre les dérangements doivent aider le Vanneau. Il s'agit maintenant de saisir les opportunités: la gestion future des réserves OROEM doit répondre aux intérêts du Vanneau huppé et des autres espèces prioritaires.*

Publikation / publication

Themenheft Kiebitz des ornithologischen

Beobachters (Band 106, Heft 3, September 2009)



Wiktor Pawlowski

Bei geeignetem Management kann der Kiebitz von WZVV-Gebieten profitieren.

*Le Vanneau huppé peut profiter des sites OROEM si la gestion y est adaptée.*

## Neue Aktionspläne für Wiedehopf und Flussuferläufer

## Nouveaux plans d'action pour la Huppe fasciée et le Chevalier guignette

### Aktionsplan Wiedehopf: Förderung eines Sympathieträgers

Der Wiedehopf ist allbekannt, obwohl man ihn heute kaum mehr zu Gesicht kriegt. Das liegt an der auffälligen Federhaube, dem farbenprächtigen Gefieder und dem langen Schnabel. Aber auch daran, dass der Wiedehopf noch bis vor 50 Jahren weit verbreitet war. Man kannte ihn vom Hören und Sehen, nicht nur vom Hören-Sagen.

Der «Aktionsplan Wiedehopf Schweiz» des Schweizer Vogelschutzes SVS, der Schweizerischen Vogelwarte und des Bundesamtes für Umwelt hat zum Ziel, den selten gewordenen Wiedehopf in unserem Land zu fördern. Aktuell beträgt der Bestand ca. 190 Reviere. Bis in 15 Jahren sollen es mindestens 300 sein. Der Aktionsplan zeigt, wie dies erreicht werden soll.

Zunächst werden Verbreitung, Bestand und Gefährdung des Wiedehopfs analysiert. Unabdingbar sind ein ausreichendes Nisthöhlenangebot, insbesondere aber Grossinsekten wie Maulwurfsgrillen und Engerlinge als Nahrung, sowie lückige Bodenvegetation, welche die Erreichbarkeit der Beutetiere erst ermöglicht.

Zentral ist zu wissen, wie Projekte konkret realisiert werden sollen. Bisherige Aktivitäten zum Schutz und zur Erforschung des Wiedehopfs werden daher zusammengefasst und mit rechtlichen Aspekten ergänzt. Bei den Wirkungs- und Umsetzungszielen stehen die Aufwertung und Neuschaffung geeigneter Flächen, Erfolgskontrollen sowie Information und Beratung im Vordergrund.

Die Umsetzungsstrategie schlägt ein Fokussieren der Massnahmen auf Prioritätsgebiete vor, in denen der Lebensraum und das Nahrungsangebot verbessert, Habitate vernetzt, Akteure informiert und Aktivitäten generell auf andere Naturschutzprojekte abgestimmt werden sollen. Bei den Instrumenten sind der ökologische Ausgleich in der Landwirtschaft sowie Naturschutzmassnahmen im Wald hervorzuheben. Bei den Akteuren und ihrer Rollen wird deutlich, dass die Mitarbeit vieler gefordert ist, von den Bundesstellen über die Kantone bis hin zu NGOs und Privaten, insbesondere auch von Landwirten. Den finanziellen Aspekten ist ein weiterer Abschnitt gewidmet.

### Plan d'action Huppe fasciée: promotion d'un oiseau emblématique

*Tout le monde ou presque connaît la Huppe fasciée, même si cet oiseau est aujourd'hui devenu rare. C'est certainement dû à son aspect peu ordinaire avec sa grande huppe, son plumage coloré et son long bec. Mais c'est certainement aussi dû au fait qu'elle était encore très répandue il y a 50 ans. On la connaissait parce qu'on l'entendait et voyait régulièrement et pas seulement par ouï-dire.*

*Le « Plan d'action Huppe fasciée Suisse » de l'AS-PO/BirdLife Suisse, de la Station ornithologique et de l'Office fédéral de l'environnement a pour but de promouvoir la Huppe, devenue rare dans notre pays. Les effectifs actuels comprennent environ 190 territoires. L'objectif est d'atteindre une population de 300 couples dans 15 ans. Le plan d'action montre comment ce but peut être atteint.*

*Lors d'une première étape, la distribution de la Huppe fasciée, les effectifs et les menaces sont analysés. Il est indispensable d'avoir une offre suffisante en sites de nidification, mais surtout en ressources alimentaires sous forme de grands insectes, tels que courtilières et larves de hannetons, et une végétation herbacée clairsemée qui rend les proies accessibles.*

*La réalisation de projets concrets est un point central du document. Les activités passées ou en cours pour la protection et l'étude de la Huppe sont donc résumées et complétées par les aspects légaux. Parmi les objectifs d'effet et de mise en œuvre, les mesures de revalorisation et la création de nouvelles surfaces adéquates, le suivi des effets ainsi que l'information et le conseil prennent une place prépondérante.*

*La stratégie de mise en œuvre propose de se focaliser sur des mesures dans les régions prioritaires, dans lesquelles l'habitat et l'offre en proies doivent être améliorés, les habitats mis en réseau, les acteurs informés et les activités coordonnées avec d'autres projets de protection. Parmi les instruments, l'accent est mis sur la compensation écologique dans l'agriculture ainsi que sur des mesures de protection en forêt. Le chapitre acteurs et leurs rôles montre l'importance de la collaboration de nombreuses instances allant des offices fédé-*



Der Flussuferläufer benötigt natürliche oder revitalisierte Fliessgewässer mit störungsfreien Uferbereichen.

*Le Chevalier guignette a besoin de cours d'eau naturels ou revitalisés avec des rives à l'abri des dérangements.*

Im Anhang werden die Prioritätsgebiete für die Förderung des Wiedehopfs und bisherige Aktivitäten in den Kantonen dargestellt. Für die Kantone, die aktuell für die Art als wichtig eingestuft sind, werden Habitat- und Artenschutzmassnahmen vorgeschlagen.

Der Aktionsplan Wiedehopf wurde unter Einbezug vieler Akteure erarbeitet und vom Bundesamt für Landwirtschaft BLW und den kantonalen Amtsstellen begutachtet. Den Wiedehopf zu fördern verlangt das Engagement vieler. Für jeden Naturfreund bedeutet das Vorkommen dieses Vogels eine Freude. Für Land- und Forstwirtschaft zusätzlich einen Imagegewinn, der materiell nur schwer zu beziffern sein dürfte.

#### **Aktionsplan Flussuferläufer: Flussrenaturierungen als Chance**

Der Flussuferläufer ist in der Schweiz gefährdet, der Bestand wird auf 80–120 Brutpaare geschätzt. Er bewohnt heute vor allem die grossen Flusstäler der Alpen und Voralpen, wo der Verlauf der Flüsse noch natürlich ist. Im Allgemeinen brütet er an grösseren Flüssen, an Abschnitten, wo die Fliessgeschwindigkeit relativ gering ist und sich somit feinere Sedimente wie Kies, Sand oder Schlick ablagern und im Uferbereich eine gut ausgebildete Krautschicht besteht.

*raux aux ONG et privés, en passant par les cantons et surtout par les agriculteurs. Une autre section est consacrée aux aspects financiers.*

*Les annexes donnent un aperçu des régions prioritaires pour la promotion de la Huppe et des activités passées ou en cours dans les cantons. Le document propose des mesures de conservation de l'habitat et de l'espèce pour les cantons actuellement jugés importants pour sa protection.*

*Le Plan d'action Huppe fasciée a été élaboré en collaboration avec de nombreux acteurs et a été évalué par l'Office fédéral de l'agriculture OFAG et les instances cantonales. Il faut l'engagement de nombreuses personnes pour promouvoir la huppe. La présence de cet oiseau réjouit tout ami de la nature. Pour l'agriculture et la sylviculture, la Huppe contribue à forger une image de marque positive, effet difficile à chiffrer matériellement.*

#### **Plan d'action Chevalier guignette: l'opportunité des renaturations de rivières**

*Le Chevalier guignette est menacé en Suisse. Ses effectifs y sont estimés à 80–120 couples nicheurs. En Suisse à l'heure actuelle, il vit surtout dans les grandes vallées fluviales des Alpes et Préalpes, là où les cours d'eau sont encore en grande partie naturels. En général, l'espèce niche le long des grandes rivières, sur les tronçons où la vitesse du*

Als Bewohner von Lebensräumen, die durch Hochwasser von Flüssen mit natürlichem Verlauf ständig neu geformt bzw. neu geschaffen werden, leidet der Flussuferläufer in ganz Europa unter Flusskorrekturen. Auch Hochwasserbauten und die zunehmende Nutzung von Flusslandschaften durch den Menschen haben zum Rückgang des Bestands geführt. In der Schweiz sind seit den 1970er-Jahren alle Brutplätze ausserhalb des Alpenraumes verlassen.

Mit Hilfe des Aktionsplans werden bis 2024 folgende Ziele angestrebt: Die aktuellen Flussuferläuferbestände und ihre Lebensräume sollen in ihrer heutigen Grösse und Verbreitung erhalten bleiben. Die Bestände in den Kerngebieten Graubünden, Wallis und Tessin und den angrenzenden Einzugsgebieten nehmen zu. Dazu werden, wo notwendig, Massnahmen zum Schutz und zur Verbesserung des Lebensraumes ergriffen, wie zum Beispiel den verstärkten Schutz von Auen vor Zerstörung und menschlichen Störungen, die Revitalisierung von Fließgewässern oder die Minimierung der Auswirkungen der Wasserkraftnutzung.

Für die Umsetzung der Massnahmen werden die Kantone vom BAFU finanziell unterstützt. Die Schweizerische Vogelwarte Sempach, der Schweizer Vogelschutz SVS/BirdLife Schweiz und die Auenberatungsstelle des BAFU beraten die Akteure und stellen die nationale Koordination sicher.

#### Ueli Rehsteiner & Reto Spaar

ueli.rehsteiner@birdlife.ch, reto.spaar@vogelwarte.ch

Die Aktionspläne erscheinen Anfang 2010 / Les plans d'action paraissent debut 2010.

*courant est relativement faible, ce qui permet le dépôt de sédiments fins tels que le gravier, le sable ou le limon. Il nécessite également une végétation herbacée riveraine bien développée.*

*Colonisant surtout des habitats qui sont constamment remaniés par les crues des rivières s'écoulant naturellement, le Chevalier guignette souffre dans l'ensemble de l'Europe des corrections de cours d'eau. Les ouvrages de protection contre les crues et l'utilisation croissante des paysages fluviaux par l'homme ont contribué à son déclin. En Suisse, tous les sites de nidification situés en dehors de la région alpine sont abandonnés depuis les années 1970.*

*Le plan d'action prévoit les objectifs suivants pour 2024: les effectifs actuels de Chevaliers guignettes et ses habitats sont conservés dans leur grandeur et répartition actuelles. Ceux des zones centrales des Grisons, du Valais et du Tessin, ainsi que des zones d'influence adjacentes augmentent. À cette fin, des mesures pour la protection et l'amélioration des habitats sont entreprises là où c'est nécessaire. Il peut s'agir d'une protection accrue des zones alluviales pour les mettre à l'abri de la destruction et des dérangements, de la revitalisation de cours d'eau, ou de mesures pour minimiser l'impact des usines hydroélectriques.*

*La Confédération accorde une aide financière aux cantons pour la mise en œuvre de ces mesures. La Station ornithologique suisse, l'Association Suisse pour la Protection des Oiseaux ASPO/BirdLife Suisse et le Service Conseil Zones alluviales de l'OFEV conseillent les acteurs et assurent la coordination nationale.*

## Koordination Artenförderung Vögel Schweiz | Coordination du programme de conservation des oiseaux en Suisse



Schweizer Vogelschutz SVS/BirdLife Schweiz  
Dr. Ueli Rehsteiner  
Postfach, CH-8036 Zürich  
Tel 044 457 70 20, Fax 044 457 70 30  
e-mail: ueli.rehsteiner@birdlife.ch



**vogelwarte.ch**

Schweizerische Vogelwarte Sempach  
Dr. Reto Spaar  
CH-6204 Sempach  
Tel 041 462 97 00, Fax 041 462 97 10  
e-mail: reto.spaar@vogelwarte.ch

### Impressum

Bezug | *commande*: Schweizerische Vogelwarte Sempach, *Station ornithologique suisse de Sempach*, CH-6204 Sempach, Tel 041 462 97 00, info@vogelwarte.ch, www.vogelwarte.ch  
Schweizer Vogelschutz SVS/BirdLife Schweiz, *Association Suisse pour la Protection des Oiseaux ASPO/BirdLife Suisse*, CH-8036 Zürich, Tel 044 457 70 20, sv@birdlife.ch, www.birdlife.ch  
Redaktion | *rédaction*: R. Spaar, U. Rehsteiner  
Mitarbeit | *collaboration*: R. Arlettaz, V. Braunisch, V. Keller, W. Müller, P. Patthey, P. Poggiati  
Übersetzung | *traduction*: A. Gerber, E. Inderwildi, N. Zbinden  
Auflage | *tirage*: 7400 Ex.  
Gedruckt auf 100% Recyclingpapier | *Imprimé sur papier 100% recyclé*

### www.artenfoerderung-voegel.ch

Hier finden Sie wichtige Informationen und Publikationen. Mit einem Newsletter werden Sie über Neuigkeiten informiert. Melden Sie uns Ihre e-Mail-Adresse.

### www.conservation-oiseaux.ch

Sur cette page Internet, vous trouvez des informations importantes et des publications. Vous pouvez vous tenir au courant des dernières nouveautés en vous inscrivant à une newsletter. Laissez-nous simplement votre adresse électronique.